

128

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-055579-00002-0000

Fecha: 2008-09-10 16:37:02 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE/II Eve: 378 FASENACIONAL
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08055579
Asunto : Solicitud de patente para DISPOSITIVO
DISPENSADOR, DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO Y
MÉTODO PARA DISPENSAR UNA FORMULACIÓN
Solicitante : BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH

CONTESTACION OFICIO No. 9162

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 9162 notificado por fijación en lista el 11 de julio de 2008, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-09255-841-098-8
SCT\SCT\ID-134129\WPCL9255
No. M-2009-134129\SCT

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

Case 1-2007 CO

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) **Marc ROHRSCHEIDER**

(2) **Matthias VEDELMA**

(3) **Stephen T. DUNNE**

domiciliado(s) en

(1) An der Egge 3, 58093 Hagen, Alemania

(2) Am Schmandsack 19, 44225 Dortmund, Alemania

(3) The Cottage, Great Finborough, Stowmarket, Suffolk, IP143AE, Gran Bretaña

Yo(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

de la invención: *Dispositivo dispensador, dispositivo de almacenamiento y método para dispensar una formulación*

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

BOEHRINGER INGELHEIM

INTERNATIONAL GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Alemania

domiciliada en **Binger Strasse 173,**

55216 Ingelheim am Rhein,

Alemania

los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) **Marc ROHRSCHEIDER**

(2) **Matthias VEDELMA**

(3) **Stephen T. DUNNE**

of

(1) An der Egge 3, 58093 Hagen, Germany

(2) Am Schmandsack 19, 44225 Dortmund, Germany

(3) The Cottage, Great Finborough, Stowmarket, Suffolk, IP143AE, Great Britain

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

"DISPENSING DEVICE, STORAGE DEVICE AND METHOD FOR DISPENSING A FORMULATION"

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

BOEHRINGER INGELHEIM

INTERNATIONAL GMBH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Germany

domiciled in **Binger Strasse 173,**

55216 Ingelheim am Rhein,

Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by **Marc ROHRSCHEIDER**

Firma/Signature

© CAVELIER ABOGADOS

WPCL9255 / ID.110187

.. /2

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **Matthias VEHDELMANN**

Firma/Signature M. Vehdelmann

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **Stephen T. DUNNE**

Firma/Signature STD

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

Urkundenrolle Nr. 816 Jahrgang 2008

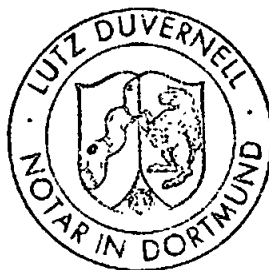
Der unterzeichnende Notar **Lutz Duvernell** in Dortmund beglaubigt hiermit die vorseitige, vor ihm im Hause Hauert 7, 44227 Dortmund, wohin er sich auf Ersuchen des Beteiligten begeben hatte, gefertigte Unterschrift des

Herrn Marc Rohrschneider, geb. am 20.07.1969,
wohnhaft An der Egge 3, 58093 Hagen

-von Person bekannt-.

Er verneinte die Frage der Vorbefassung i.S.v. § 3 Abs. 1 Ziff. 7 BeurkG.

Dortmund, 07.05.2008




Notar

Berechnung der Gebühren gem. § 154 KostO

Wert gem. § 30 III KostO: 3.000,00 EUR

Gebühr gem. §§ 141, 32, 45 I 1 -Begl. der Unterschrift
Gebühr gem. §§ 141, 32, 58 I 1 -Begl. außerhalb der Geschäftsräume
19 % Umsatzsteuer

10,00 EUR
10,00 EUR
3,80 EUR
23,80 EUR


Notar

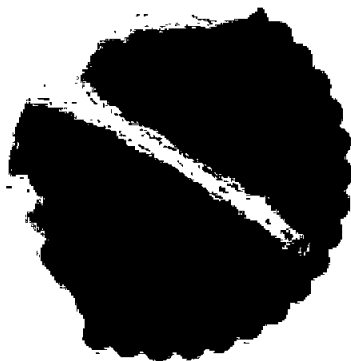
Urkundenrolle Nr. 894 Jahrgang 2008

Der unterzeichnende Notar **Lutz Duvernell** in Dortmund beglaubigt hiermit die vorseitigen, vor ihm gefertigten Unterschriften der Herrn

1. Dr. Stephen Terence Dunne, geb. am 22.12.1951,
wohnhafte The Cottage, Great Finborough,
Stowmarket, Suffolk IP14 3AE, Great Britain,
-von Person bekannt-
2. Matthias Vehdelmann, geb. am 06.05.1983,
wohnhafte Am Schmandsack 19, 44225 Dortmund
-von Person bekannt-

Sie verneinten die Frage der Vorbefassung i.S.v. § 3 Abs. 1 Ziff. 7 BeurkG.

Dortmund, 21.05.2008




Notar

Berechnung der Gebühren gem. § 154 KostO

Wert gem. § 30 III KostO: 3.000,00 EUR

Gebühr gem. §§ 141, 32, 45 I 1 -Begl. der Unterschrift
Fotokopiekosten gem. §§ 136 I 1, II, III, 152 I (5 Seiten)
Portoauslagen gem. § 152 II 1 a, b
19 % Umsatzsteuer

10,00 EUR
2,50 EUR
1,45 EUR
2,65 EUR
16,60 EUR


Notar

6 APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

André Duvenell

3. in seiner ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des ~~(der)~~

Notar s Duvenell in Dortmund

Besätigt:

5. in Dortmund 6. am 9. JUL. 2008

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 291

9. Siegel: 10. Unterschrift

In Vertretung

Löbermann
(Löbermann)

134

La presente traducción oficial No. 0171/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen dos protocolos notariales y una apostilla en alemán, que acompañan a una CESIÓN.

Protocolo notarial No. 816 para el año 2008

Por el presente, el suscrito notario Lutz Duvernell en Dortmund certifica la firma de la página anterior, puesta en su presencia en la residencia Hauert 7, 44227 Dortmund, a donde se había dirigido por solicitud del interesado, del

señor Marc Rohrschneider, nacido el 20.07.1969,
residente An der Egge 3, 58093 Hagen

- a quien conozco personalmente.

El señor negó la pregunta de una participación anterior en el sentido del Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley de Autenticaciones Notariales (BeurkG).

Dortmund, 07.05.2008



Notario

SELLO: LUTZ DUVERNELL NOTARIO EN DORTMUND

Cálculo de tasas según § 154 el Reglamento de Gastos Notariales (KostO)

Valor según § 30 III KostO: 3.000,00 EUROS

Tasa según §§ 141, 32, 45 I 1 – autenticación de firmas	10,00	EUROS
Tasa según §§ 141, 32, 58 I 1 – autenticación fuera del despacho del notario	10,00	EUROS
19 % IVA	3,80	EUROS
	<u>23,80</u>	<u>EUROS</u>



Notario



HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

Protocolo notarial No. 894 para el año 2008

Por el presente, el suscrito notario **Lutz Duvernell** en Dortmund certifica las firmas de la página anterior, puestas en su presencia, de los señores

1. Dr. Stephen Terence Dunne, nacido el 22.12.1951,
residente en The Cottage, Great Finborough,
Stowmarket, Suffolk IP14 3AE, Gran Bretaña,
- a quien conozco personalmente.
2. Matthias Vehdelmann, nacido el 06.05.1983,
residente en Am Schmandsack 19, 44225 Dortmund
- a quien conozco personalmente.

Ambos negaron la pregunta de una participación anterior en el sentido del Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley de Autenticaciones Notariales (BeurkG).

Dortmund, 21.05.2008


Notario

HILO Y SELLO NOTARIAL EN ALTO RELIEVE: LUTZ DUVERNELL NOTARIO EN DORTMUND

Cálculo de tasas según § 154 el Reglamento de Gastos Notariales (KostO)

Valor según § 30 III KostO: 3.000,00 EUROS

Tasa según §§ 141, 32, 45 I 1 – autenticación de firmas
Gastos de fotocopiado según §§ 136 I 1, II, III, 152 I (5 hojas)
Desembolsos de portes según § 152 II 1 a, b
19 % IVA

10,00	EUROS
2,50	EUROS
1,45	EUROS
2,65	EUROS
16,60	EUROS


Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: República Federal de Alemania
Este documento público
2. está firmado por el señor Lutz Duvernell
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello del Notario Duvernell en Dortmund

Certificado

5. en Dortmund
6. el 9 de julio de 2008
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 9E4 - 291
9. Sello/timbre
10. Firma _____
En representación:

L. Löbermann
(Löbermann)

Bogotá, D.C. 3 de septiembre de 2008

Hernando Torres Barrera
HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

123823

2008 SEP -5 P 12:23

Gerardo Torres

MRQ

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

JEFE DE LEGALIZACIONES
' BOGOTA D.C..

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 137

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	8 55579
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/010197
	Fecha inicio fase nacional	02/07/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8446
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 JUL 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No.08-055579

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION
FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 608 DE
FECHA 30 DE SEPTIEMBRE DE 2009 EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR
LA LEY EXPIRA EL 30 DE DICIEMBRE DEL 2009

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI

NO X